



# Panorama

Bulletin d'Information de l'Ambassade des Etats-Unis au Sénégal

18, avenue Jean XXIII • BP 49 Dakar Sénégal • Tél. (221) 33 829 21 00 • Fax : (221) 33 822 23 45  
<http://dakar.usembassy.gov> • Panorama • Numéro 106 • Octobre 2009

## Actualités

- Le Millenium Challenge Account finance les infrastructures au Sénégal ..... 1
- L'USAID renforce la sécurité alimentaire au Sénégal et en Mauritanie.....3
- Une délégation africaine participe au Salon des cosmétiques.....4
- Le Président Obama proclame la journée des Patriotes .....5
- Le Président Obama rencontre des chefs d'Etat africains à New York .....6

## Focus

- Ramadan 2009 : le Président Obama adresse ses vœux aux musulmans.....7
- Déclaration du Président Obama à l'occasion de la Korité .....9
- Les Musulmans Américains sont d'origines diverses .....9

## Contribution

- Ambassadeur Bernicat sur les changements climatiques.....10

## Le Millenium Challenge Account finance les infrastructures au Sénégal

Le conseil d'administration de la Société du compte du millénaire (Millennium Challenge Corporation ou MCC), que préside la secrétaire d'État, M<sup>me</sup> Hillary Clinton, a décidé d'accorder au Sénégal une aide de 540 millions de dollars sur une période de cinq ans en vue de lui permettre de réduire la pauvreté au moyen de la croissance économique. Selon le communiqué que la MCC a diffusé le 7 septembre, cette aide sera consacrée à la remise en état d'une partie du réseau routier et à des projets de sécurité alimentaire dans certaines des régions les plus pauvres du pays.



Le ministre sénégalais de l'économie et des finances, M. Abdoulaye Diop, et le président-directeur général par intérim de la MCC, M. Darius Mans, signant l'accord sous les regards de l'Ambassadeur Bernicat, du président Abdoulaye Wade et de la secrétaire d'État Hillary Clinton.

A

Le Président-Directeur Général par intérim de la MCC, M. Darius Mans, a félicité le peuple et le gouvernement sénégalais pour leur participation à l'élaboration d'un accord novateur qui devrait faciliter la réduction de la pauvreté au moyen de la croissance économique en renforçant la sécurité alimentaire et les moyens de transport. « Les Sénégalais, a-t-il dit, ont énoncé des idées claires au sujet de l'amélioration des conditions de vie de la population grâce à un plan axé sur les résultats. La MCC se réjouit de la possibilité d'œuvrer de concert pour atteindre les objectifs de cet accord. »

Il est prévu de remettre en état des routes dans les régions du nord et du sud du Sénégal. Cette remise en état est essentielle pour le développement du secteur agricole. Il sera ainsi possible de créer des moyens fiables, rentables et qui permettent de gagner du temps pour transporter les produits agricoles locaux vers les marchés du pays et à l'étranger tout au long de l'année, indique le communiqué de la MCC. En outre, ces routes donneront à la population locale accès à des services essentiels comme les écoles et les hôpitaux.

L'aide des États-Unis permettra d'investir dans un grand projet d'irrigation et de gestion des ressources en eau. Selon la MCC, ce projet prévoit l'irrigation de 10.500 hectares supplémentaires dans la vallée du fleuve Sénégal grâce à l'accroissement du volume de l'eau d'irrigation. Il est aussi prévu de remettre en état des canaux de drainage et de garantir la propriété foncière de 26.000 hectares de terres actuellement irrigables qui risquaient d'être

abandonnées. Il sera ainsi possible d'augmenter les rendements et d'orienter vers l'autosuffisance le pays qui actuellement importe 70 % du riz qu'il consomme.

Les accords d'aide au développement de la MCC doivent être élaborés en consultant la population intéressée, y compris les femmes et des représentants d'organisations non gouvernementales et du secteur privé, et comprennent des critères servant à mesurer tant la croissance économique que la réduction de la pauvreté.

La Société du compte du millénaire est un organisme fédéral destiné à aider certains des pays les plus pauvres du monde. Créée en janvier 2004, elle se fonde sur le principe selon lequel l'aide est la plus efficace lorsqu'elle renforce la bonne gouvernance, la liberté dans le domaine économique et les investissements dans le domaine social. Elle a pour vocation de réduire la pauvreté dans le monde en encourageant une croissance économique durable. Avant de décider si un pays remplit les conditions nécessaires pour obtenir une aide, elle examine ses résultats en fonction de critères précis.

Le ministre sénégalais de l'économie et des finances, le Ministre d'État Abdoulaye Diop, et le président-directeur général par intérim de la MCC, M. Darius Mans, ont signé cet accord le 16 septembre à Washington, dans les locaux du département d'État. Le président de la République sénégalaise, M. Abdoulaye Wade, et la secrétaire d'État, Mme Hillary Clinton, ont assisté à la cérémonie de signature.



Mme Hillary Clinton (photo de gauche) et M. Abdoulaye Wade (photo de droite) prenant respectivement la parole au cours de la cérémonie de signature.

## L'USAID renforce la sécurité alimentaire au Sénégal et en Mauritanie

Dans le cadre de l'Initiative présidentielle de réponse à l'insécurité alimentaire dans le monde, l'Agence des Etats-Unis pour le développement international (USAID) va débloquer une enveloppe de plus de 4,4 millions de dollars pour aider à réduire les taux de malnutrition et renforcer la sécurité alimentaire au sein des ménages vulnérables au Sénégal et en Mauritanie.

L'USAID va fournir une aide de 1,9 million de dollars pour l'achat de vitamines et d'aliments enrichis en éléments nutritifs pour les enfants de moins de cinq ans et les femmes en âge de procréer. Travaillant en collaboration avec l'Alliance Nationale pour la Fortification, ce programme fournira aux deux pays de la farine de blé enrichie en fer, acide folique et zinc. L'huile de cuisine sera également enrichie en vitamine A au Sénégal. La nourriture sera fabriquée par des entreprises locales qui investiront de l'argent dans les marchés locaux et aideront à stimuler l'économie locale. Ce programme, mis en œuvre par Helen Keller International, partenaire de l'USAID, constitue un moyen durable et rentable de garantir l'absorption de vitamines et de minéraux essentiels pour les populations les plus vulnérables du Sénégal et de la Mauritanie.

En outre, l'USAID va fournir une aide de 2,5 millions, par l'intermédiaire de l'Organisation des Nations Unies, pour aider le Gouvernement du Sénégal à développer un système d'information et d'alerte rapide permettant de détecter les premiers signes de malnutrition chez les enfants et la diminution de la sécurité alimentaire au sein des ménages.

« Une détection précoce permet d'effectuer un traitement dans les meilleurs délais », a déclaré Regina Davis, Conseillère régionale principale du Bureau régional pour l'Afrique de l'Ouest et du Nord chargé des interventions d'urgence en cas de catastrophe à l'étranger. « L'USAID, à travers nos programmes d'atténuation des effets des catastrophes, travaille à réduire les faiblesses sous-jacentes aggravant la malnutrition de la population aussi bien au niveau individuel qu'au niveau institutionnel. »

Les États-Unis sont le plus grand pourvoyeur d'aide alimentaire dans le monde et fournissent environ la moitié de toute l'aide alimentaire destinées aux populations vulnérables dans le monde entier. Pour faire face à la crise des prix des denrées alimentaires dans le monde, le Congrès des États-Unis a voté l'octroi d'un budget de 770 millions de dollars à l'USAID dans le cadre de l'Initiative présidentielle relative aux interventions en cas de catastrophe dans le monde et à l'aide au développement pour répondre aux besoins des populations en situation d'insécurité alimentaire dans le monde entier.

Le peuple américain, par l'intermédiaire de l'Agence américaine pour le développement international, apporte une assistance économique et humanitaire à travers le monde depuis près de 50 ans.



A

## Une délégation africaine participe au Salon des cosmétiques

Le Service Commercial de l'Ambassade des Etats-Unis a accompagné une délégation d'une trentaine d'hommes et femmes d'affaires sénégalais, burkinabés, libériens, ivoiriens et béninois au Salon des Cosmétiques – Cosmoprof – de Las Vegas (Nevada) du 18 au 21 juillet 2009. La délégation s'est ensuite rendue à New York, du 22 au 25 juillet, afin de rencontrer d'autres fabricants désireux d'exporter en Afrique ainsi que des consolidateurs et grossistes du domaine des cosmétiques.

Cette visite entre dans le cadre des activités du service commercial de l'Ambassade qui organise, de manière régulière, des voyages d'affaires à l'occasion de salons internationaux aux Etats-Unis.

Le Cosmoprof est le salon le plus important au niveau mondial pour les professionnels des cosmétiques et les participants ont découvert de nombreux produits pour la

peau, les cheveux, les ongles ainsi que l'équipement des instituts de beauté et des salons de coiffure.

Le Service Commercial prévoit d'emmener ses prochaines délégations, en 2010, aux salons correspondant aux industries suivantes :

- L'agro-business
- La franchise - tous secteurs
- L'équipement et les services pour hôtels et restaurants

Le Service Commercial a pour mission de promouvoir l'accroissement des échanges commerciaux entre le Sénégal, la sous-région et les Etats-Unis par le biais de salons internationaux, de recherches de partenaires ou de conseils aux entrepreneurs.



*Photo de famille des participants*

## Le Président Obama proclame la journée des Patriotes

*A l'occasion du 8<sup>ème</sup> anniversaire des attaques du 11 septembre, le Président Obama proclame la Journée des patriotes et la Journée nationale du service et du souvenir.*

À travers l'acier tordu des tours jumelles du World Trade Center, les murs balafrés du Pentagone et l'épave fumante gisant dans un champ du sud-ouest de la Pennsylvanie, le patriotisme et la trempe du peuple américain ont brillamment transparu le 11 septembre 2001. Nous ne formions qu'un seul peuple, uni par notre humanité commune et par notre douleur partagée. Nous avons pleuré les êtres disparus et rappelé les sentiments qui nous réunissent en tant qu'Américains.

Aujourd'hui, nous honorons les vies que nous avons perdues il y a huit ans. Par une journée ensoleillée de septembre, des hommes, des femmes et des enfants innocents sont montés à bord d'avions ou se sont rendus au travail comme ils l'avaient fait tant de fois auparavant. Des actes inimaginables de terrorisme ont apporté la tragédie, la destruction, la douleur et le deuil à des êtres humains de toute la nation et du monde entier.

Alors que nous rendons hommage aux êtres chers, aux amis, aux concitoyens et à tous ceux qui sont morts, nous réaffirmons notre attachement aux idées et aux idéaux qui ont uni les Américains à la suite de ces attaques. Nous devons appréhender tous ceux qui ont perpétré ces crimes abominables, obtenir justice pour ceux qui ont été tués et nous défendre contre toute menace faite à notre sécurité nationale. Nous devons également renouveler notre attachement à nos principes fondateurs. Le 11 septembre 2001 nous rappelle que notre sort personnel est lié à celui de la nation. Notre démocratie se renforce lorsque nous défendons les libertés sur la base desquelles notre pays a vu le jour : l'égalité, la justice, la liberté et la démocratie. Ces valeurs illustrent le patriotisme et le sacrifice que nous commémorons aujourd'hui.

Dans ce même esprit de patriotisme, j'invite tous mes concitoyens à s'unir dans le service et à honorer les vies que nous avons perdues, les héros qui ont répondu en notre heure de détresse, et les soldats courageux, hommes et femmes, qui continuent à protéger notre pays ici et à l'étranger. En avril, j'ai été fier de promulguer la loi Edward Kennedy du service à l'Amérique, qui reconnaît le 11 septembre comme Journée nationale du service et du souvenir. Lancée à l'origine par les proches des victimes du 11 septembre, la Journée nationale du service et du souvenir constitue une occasion de saluer les héros disparus ce jour-là, de ranimer en nous l'esprit d'unité et de compassion qui a inspiré notre nation à la suite des attaques, et de renouveler notre engagement en faveur d'un service soutenu à nos collectivités.

Pendant tout l'été, des gens de tout âge et de toute origine se sont rassemblés pour rendre service à leur collectivité dans le cadre de l'association United We Serve. Maintenant que cet été de service approche à sa fin, nous appelons de nouveau nos concitoyens à s'engager dans des activités utiles de service et à y rester engagés toute l'année. En travaillant ensemble, nous pourrions inaugurer une époque nouvelle où le bénévolat et le service seront un véritable mode de vie pour tous les Américains. Puisant notre force dans la tragédie, nous pourrions écrire le prochain grand chapitre de l'histoire de notre nation et faire en sorte que les générations futures continuent de bénéficier de la promesse de l'Amérique.

Par résolution conjointe adoptée le 18 décembre 2001 (loi publique 107-89), le Congrès a désigné le 11 septembre de chaque année Journée des patriotes et, en vertu de la loi publique 111-13 adoptée le 21 avril 2009, a demandé que cette commémoration du 11 septembre soit une Journée annuellement reconnue du service et du souvenir.

C'est pourquoi je soussigné, Barack Obama, président des États-Unis d'Amérique, proclame par la présente le 11 septembre 2009 Journée des patriotes et Journée nationale du service et du souvenir. Je demande à tous les ministères, organismes et entités officielles des États-Unis de placer le drapeau des États-Unis en berne à l'occasion de la Journée des patriotes et de la Journée nationale du service et du souvenir, en hommage aux personnes qui ont perdu la vie à la suite des attaques perpétrées contre les États-Unis le 11 septembre 2001. Je prie les gouverneurs des États-Unis et du Commonwealth de Porto-Rico, ainsi que les organisations et les particuliers intéressés de se joindre à cette commémoration. J'invite le peuple des États-Unis à s'adonner à des actions de service en l'honneur de ceux que notre pays a perdus, à marquer ce jour par d'autres cérémonies et activités, notamment par des offices du souvenir, et à observer un moment de silence à partir de 8 h 46, heure de Washington, en hommage aux victimes innocentes qui ont péri du fait des attaques terroristes du 11 septembre 2001.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature en ce dixième jour de septembre de l'an de grâce deux mille neuf, deux cent trente-quatrième année de l'indépendance des États-Unis d'Amérique.

A

## Le Président Obama rencontre des chefs d'Etat africains à New York

Le président américain Barack Obama a rencontré des chefs d'Etat et de gouvernement d'Afrique subsaharienne au cours d'un déjeuner le 21 septembre 2009, en marge de la 64<sup>ème</sup> session de l'assemblée générale des Nations-Unies à New York.

Selon l'ambassadeur des États-Unis auprès des Nations Unies, Mme Susan Rice, le thème principal au menu de la rencontre entre Barack Obama et les dirigeants africains a été la mise sur pied d'un partenariat du 21<sup>ème</sup> siècle visant à augmenter le développement économique et social en

Afrique. Par ailleurs, le président américain tiendra également une réunion avec les pays qui contribuent le plus aux forces de maintien de l'ordre de l'ONU.

Concernant la rencontre avec les chefs d'Etat et de gouvernement africains, Susan Rice a fait savoir qu'il s'agissait d'une "réunion avec des chefs d'Etat et de gouvernement africains" : "nous cherchons à avoir un dialogue avec des dirigeants africains responsables au sujet du développement économique et social de l'Afrique".



*Le Président Obama entouré des Chefs d'États africains invités.*

## Ramadan 2009 : le Président Obama adresse ses vœux aux musulmans

**A**u nom du peuple des États-Unis - y compris les communautés musulmanes des cinquante États de l'Union - j'adresse mes meilleurs vœux aux musulmans d'Amérique et du monde entier. Ramadan karim.

Le ramadan est le mois durant lequel, selon la foi musulmane, le Coran fut révélé au prophète Mahomet, commençant par un seul mot : iqra. C'est donc, pour les musulmans une période de réflexion sur la sagesse et sur les préceptes qui accompagnent la foi, et sur la responsabilité que les êtres humains ont les uns envers les autres ainsi qu'envers Dieu.

Comme beaucoup de gens de confessions diverses qui ont vu le ramadan dans nos communautés et nos familles, je sais qu'il s'agit d'une période festive où les familles se rassemblent et partagent leurs repas. Mais je sais aussi que le ramadan est un temps de dévotion et de réflexion

profondes, où les musulmans jeûnent pendant la journée et accomplissent la prière nocturne des Tarawi, récitant et écoutant le Coran entier en l'espace d'un mois.

Ces rites nous rappellent les principes qui nous unissent et le rôle de l'islam en tant que promoteur de la justice, du progrès, de la tolérance et de la dignité de tout être humain.

Ainsi, le jeûne est un précepte commun à maintes confessions, y compris ma propre foi chrétienne, comme moyen de se rapprocher de Dieu et de ceux d'entre nous dont le prochain repas n'est pas assuré. Le soutien que les musulmans apportent à autrui nous rappelle notre obligation de promouvoir le progrès et la prospérité chez tous les peuples. Car nous devons tous nous souvenir que, s'agissant du monde que nous voulons bâtir et des changements que nous voulons apporter, c'est en nos cœurs et en nos collectivités que tout commence.



*Le Président Obama*

F

Cet été, des gens partout en Amérique ont servi leur collectivité, éduquant des enfants, soignant des malades et venant en aide à des gens en difficulté. Les organisations confessionnelles, notamment de nombreuses organisations islamiques, ont participé au premier plan à cet été de service. Et dans ces temps difficiles, c'est là un esprit de responsabilité que nous devons soutenir durant les mois et les années à venir.

Au-delà des frontières des États-Unis, nous avons également la responsabilité de bâtir un monde plus paisible et plus sûr. C'est pourquoi nous mettons fin de manière responsable à la guerre en Irak. C'est pourquoi nous isolons les extrémistes violents tout en affranchissant les peuples de pays tels l'Afghanistan et le Pakistan. C'est pourquoi nous appuyons activement une solution à deux États qui reconnaisse le droit des Israéliens et des Palestiniens de vivre en paix et en sécurité. C'est pourquoi, aussi, l'Amérique défendra toujours les droits universels de l'homme : la liberté d'expression, la liberté religieuse, une pleine contribution à la société et la confiance dans la règle du droit.

Tous ces efforts s'inscrivent dans l'engagement des États-Unis à dialoguer avec les musulmans et avec les États à majorité musulmane sur la base des intérêts communs et du respect mutuel. En cette période de renouveau, je tiens à réaffirmer ma détermination à forger un nouveau départ entre mon pays et les musulmans de par le monde.

Comme je l'ai dit au Caire, ce nouveau départ doit s'accomplir dans le cadre d'un effort soutenu en vue de s'écouter les uns les autres, de nous informer les uns les autres, de nous respecter les uns les autres et de chercher

des terrains d'entente. Cela implique, à mon avis, un élément important d'écoute et, depuis deux mois, les ambassades des États-Unis de par le monde engagent le dialogue non seulement avec des gouvernements, mais aussi directement avec la population de pays à majorité musulmane. Et du monde entier, nous recevons en retour d'innombrables messages sur la façon dont les États-Unis peuvent devenir un partenaire en faveur des aspirations des peuples.

Nous avons écouté. Et comme vous, nous focalisons notre énergie sur des actions concrètes débouchant sur des résultats, tant dans les domaines politique et sécuritaire que j'ai évoqués que dans les domaines dont vous nous avez dit qu'ils apporteraient les plus grandes améliorations à la vie des populations.

Ces consultations nous aident à mettre en œuvre les partenariats que j'ai préconisés au Caire : élargir les programmes d'échanges éducatifs ; favoriser la création d'entreprises et d'emplois ; enfin, augmenter la collaboration dans les domaines scientifique et technique, sans omettre de soutenir les programmes d'alphabétisation et de formation. Nous établissons des partenariats avec l'Organisation de la conférence islamique et avec ses États membres en vue d'éradiquer la polio tout en collaborant étroitement avec la communauté internationale à la solution de problèmes de santé publique tels que le HINI, dont je sais que beaucoup de musulmans en particulier s'inquiètent à cause des préparatifs du hadj.

Toutes ces initiatives visent à répondre à nos aspirations communes : vivre dans la paix et dans la sécurité ; obtenir une éducation et travailler avec dignité ; aimer notre famille, notre communauté et notre foi. Cela exigera du temps et des efforts patients. Nous ne pouvons tout transformer du jour au lendemain mais nous pouvons prendre honnêtement la résolution de faire ce qu'il faut faire, tout en nous engageant dans une nouvelle direction, vers la destination que nous visons pour nous-mêmes et pour nos enfants. Tel est le chemin qu'ensemble nous devons parcourir.

J'ai hâte, pour ma part, de poursuivre ce dialogue d'importance cruciale et de le traduire en actes. Aujourd'hui donc, je voudrais souhaiter aux musulmans des États-Unis et du monde entier un mois très saint alors qu'ils accueillent le début du ramadan. Que la paix de Dieu soit avec vous.



Des Américains suivent le Président Obama en visioconférence

## Déclaration du Président Obama à l'occasion de la Korité

**A** lors que les musulmans des États-Unis et de par le monde achèvent le mois du ramadan et célèbrent l'Id al-Fitr, Michelle se joint à moi pour leur adresser nos salutations personnelles en cette joyeuse occasion. L'Id est le moment où l'on fête la fin de trente jours et nuits de dévotion. Pourtant, même en cette circonstance festive, les musulmans n'oublient pas les moins fortunés, en particulier les personnes touchées par la pauvreté, la faim, le conflit et la maladie. Durant tout le mois, les communautés musulmanes collectent et distribuent la zakat al-fitr de manière à permettre à tous les musulmans de participer à cette journée de célébration. Ainsi que je l'ai dit au Caire, mon gouvernement s'emploie à faire en sorte que les musulmans puissent remplir leurs obligations caritatives non seulement pendant le ramadan, mais tout au long de l'année. Au nom du peuple des États-Unis, nous félicitons les musulmans de notre pays et du monde entier en ce jour béni. Eid moubarak.



À l'occasion d'un dîner iftar donné à la Maison-Blanche, le président Obama célèbre la mesure dans laquelle les musulmans ont enrichi l'Amérique et sa culture.

## Les Musulmans Américains sont d'origines diverses

Les Américains musulmans constituent une communauté qui « s'épanouit dans une démocratie ».

Quels sont les deux points communs entre Zareena Grewal, professeur à l'université de Yale, Wajahat Ali, écrivain et blogueur, André Carson, membre du Congrès, Nyla Hashmi, dessinatrice de mode, Victor Perez, entraîneur de boxe et Dalah Faytrouni, artiste californienne ?

Tous sont musulmans et américains et font partie d'une communauté remarquable, à l'image même de la diversité des États-Unis.

Les musulmans des États-Unis sont originaires de 80 pays et sont généralement plus jeunes et dotés d'un niveau d'instruction plus élevé et de compétences professionnelles plus pointues que l'ensemble de la

population, explique Zahid Bukhari du Centre pour l'entente entre musulmans et chrétiens de l'université de Georgetown.

Parallèlement à leurs origines ethniques diverses, ils sont sunnites ou chiites et représentent toutes les convictions religieuses, des plus orthodoxes aux plus laïques. Parmi eux figurent, d'après une enquête réalisée en 2007 par le Pew Research Center, des immigrés récents, ainsi que les générations les plus jeunes nées aux États-Unis.

« Nous sommes le seul pays où est représenté l'ensemble de la communauté musulmane mondiale », déclare Daisy Khan, directrice générale de la Société américaine pour l'avancement des musulmans. « Nous sommes en quelque sorte une mini-hajj - et c'est l'occasion d'être une communauté modèle pour d'autres. »



## Le monde a besoin d'un nouvel accord sur les changements climatiques

*A l'occasion de la conférence des Nations-Unies sur les changements climatiques, Son Excellence l'Ambassadeur des Etats-Unis, Mme Marcia S. Bernicat partage avec les lecteurs de Panorama son point de vue sur la question.*



*S.E. L'Ambassadeur Marcia Bernicat*

Le président des États-Unis, M. Barack Obama, s'adressera le 22 septembre, à la veille de l'ouverture à New York de la 64<sup>e</sup> session de l'Assemblée générale des Nations unies, à de nombreux chefs d'État et de gouvernement, à l'occasion d'un sommet spécial consacré aux changements climatiques.

L'enjeu de ce sommet : un nouvel accord international de lutte contre les changements climatiques, à la préparation duquel les pays du monde entier œuvrent diligemment.

Les changements climatiques constituent sans aucun doute l'un des plus grands défis de notre monde actuel. Leurs effets sont déjà perceptibles, et leurs conséquences graves. La science nous lance à cet égard un avertissement clair et net : tous les pays du monde doivent s'unir pour combattre les changements climatiques et ils doivent le faire maintenant.

Le président Obama reconnaît que nous devons, aux États-Unis, prendre l'initiative de cette lutte. Étant le premier émetteur mondial de gaz à effet de serre, nous en avons le devoir. Nous savons qu'aucune solution n'est possible si nous ne réduisons pas nos émissions ; aussi la responsabilité nous

incombe-t-elle de bâtir au XXI<sup>e</sup> siècle une économie fondée sur l'énergie propre.

Le président Obama conduit donc les États-Unis sur une nouvelle voie. Il a demandé au Congrès d'élaborer des lois musclées sur l'énergie visant à réduire de 14 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2020 par rapport à leurs niveaux de 2005, et de 83 % d'ici à 2050. La Chambre des représentants a d'ores et déjà adopté un projet de loi qui poursuit son chemin au Congrès. La loi sur la relance économique promulguée par le président alloue plus de 80 milliards de dollars à des projets d'énergie propre. Les normes récemment adoptées pour les véhicules fabriqués aux États-Unis assureront une utilisation plus efficace du carburant et réduiront les émissions de gaz.

Toutefois, les mesures adoptées par les États-Unis et par les autres pays industriels ne suffiront pas à régler le problème. Pour préserver une planète saine et habitable, tous les pays responsables au premier chef des émissions de gaz à effet de serre doivent appliquer de concert les mesures fermes qui s'imposent. Les pays industriels devront réduire leurs émissions de manière significative et absolue d'ici à 2020 par rapport aux niveaux de référence de 2005 ou de 1990.

Les pays en développement, comme le Sénégal, doivent, eux aussi, agir sur une base proportionnelle en vue de réduire sensiblement leurs émissions d'ici à 2020. Il n'existe pas d'autre moyen d'endiguer les changements climatiques : selon les estimations de l'Agence internationale de l'énergie, 97 % de l'augmentation future des émissions de gaz à effet de serre proviendront du monde en développement.

Le Sénégal, tout comme les autres pays en développement auront un rôle bien différent à jouer. Ils devront élaborer des plans de croissance économique à faible intensité de carbone - avec un appui financier et technique si nécessaire - pour les mener vers leurs objectifs de développement durable.

La vérité est qu'un nouvel accord revêt une importance cruciale pour tous les pays, en particulier ceux qui sont le plus vulnérables aux effets dangereux des changements climatiques. Un nouvel accord sera également bénéfique aux pays en développement. Il leur fournira l'aide financière et technologique qui leur permettra de réduire leurs émissions de gaz carbonique et de s'adapter aux conséquences des changements climatiques. Soyez assurés qu'un nouvel

accord, quel qu'il soit, n'exigera des pays en développement aucune mesure susceptible de contrarier leur progression sur la voie du développement et de la croissance. Il appartient à tous les pays du monde de chercher à sortir leur population de la pauvreté et d'améliorer leur niveau de vie.

En fin de compte, un accord sur les changements climatiques ne devra pas seulement limiter les émissions de gaz carbonique ; il devra aussi offrir une voie sûre vers le développement durable. Il devra nous aider à répondre à la question de savoir comment notre monde pourra se développer dans les décennies à venir sans compromettre l'existence de notre planète. La mise au point de techniques énergétiques propres constitue la seule solution viable. Pour faciliter cette tâche, les pays dotés de capacités avancées doivent être prêts à les développer et à les disséminer dans les pays qui en ont besoin.

Si nous œuvrons tous ensemble, l'édification d'une économie mondiale fondée sur l'énergie propre ouvrira des horizons

nouveaux et stimulera les investissements, la croissance économique et la création d'emplois dans le monde entier. Qui plus est, elle pourra déboucher sur l'apport de services énergétiques à des centaines de millions de pauvres dans le monde. Dans le domaine des communications, de nombreux pays en développement ont sauté l'étape des services traditionnels souvent coûteux et inaccessibles des services téléphoniques à fil pour passer directement à la téléphonie mobile. Il est possible de faire de même dans le secteur de l'énergie : avec l'appui adéquat, le monde en développement pourra éviter les étapes polluantes du développement, utilisant des combustibles fossiles comme le charbon et le fioul, et passer directement aux technologies à faible émission de carbone et saisir tous les avantages de l'énergie propre.

Les États-Unis sont sincèrement attachés à l'objectif d'un accord international robuste, et je suis persuadé qu'ensemble, nous pourrons relever le défi des changements climatiques.



*S'exprimant à l'occasion d'un sommet sur le climat dans l'enceinte des Nations unies, Barack Obama a lancé un appel à une action mondiale "rapide et audacieuse" pour enrayer le réchauffement climatique sous peine d'une "catastrophe irréversible" dans les années à venir.*



## Destinataire :

## Quoi de neuf ?

L'Ambassade des Etats-Unis à Dakar a le plaisir de vous inviter à visiter sa nouvelle page web sur les études aux Etats-Unis logée à l'adresse suivante : <http://french.dakar.usembassy.gov/wwwheduusafr.html>. Vous y trouverez toutes les informations relatives au service d'orientation du bureau des Affaires Publiques de l'Ambassade et également tous les conseils pratiques pour les étudiants qui désirent poursuivre leurs études aux Etats-Unis.

Home - Telling America's Story - America.gov  
http://french.dakar.usembassy.gov/wwwheduusafr.html  
Editions: Español | Français | Français | العربية | 中文 | عربي  
U.S. DEPARTMENT OF STATE

**Embassy of the United States of America**  
Dakar, Senegal  
**Ambassade des Etats-Unis**  
Ave Jean XXIII x Rue Kléber - B.P. 49 DAKAR, Sénégal - Tél. 33-829-21-00

English Version

**L'AMBASSADEUR**  
**SERVICES CONSULAIRES & VISAS**  
**SERVICE COMMERCIAL**  
**BUREAU DE PRESSE**  
**BUREAU DES AFFAIRES CULTURELLES**  
**CENTRE D'INFORMATION AMERICAIN**  
**BUREAU DES PROGRAMMES D'ANGLAIS**  
**ATTACHÉ DE DEFENSE**

**A la Une**

**Le message du Président à l'occasion de l'Id al-Fitr**

Alors que les musulmans des États-Unis et de par le monde achèvent le mois du ramadan et célèbrent l'Id al-Fitr, Michelle se joint à moi pour leur adresser nos salutations personnelles en cette joyeuse occasion. L'Id est le moment où l'on fête la fin de trente jours et nuits de dévotion. Pourtant, même en cette circonstance festive, les musulmans n'oublient pas les moins fortunés, en particulier les personnes touchées par la pauvreté, la faim, le conflit et la maladie. Durant tout le mois, les communautés musulmanes collectent et distribuent la zakat al-fitr de manière à permettre à tous les musulmans de participer à cette journée de célébration. Ainsi que je l'ai dit au Caire, mon gouvernement s'emploie à faire en sorte que les musulmans puissent remplir leurs obligations caritatives non seulement pendant le ramadan, mais tout au long de l'année. Au nom du peuple des États-Unis, nous félicitons les musulmans de notre pays et du monde entier en ce jour béni. Eid moubarak.

- La déclaration de la secrétaire d'État, Mme Hillary Rodham Clinton, à l'occasion de l'Id al-Fitr

**REPRESENTATION EN GUINEE-BISSAU**  
**COMMUNIQUES DE PRESSE**  
**Department of State**  
**AUDIODIFFUSIONS RECENTES**  
**Élection 2008**

## Panorama

Directeur de la publication : Katherine DIOP

Rédacteur en chef : Oumar WATT

Composition : Thierry PINA

Conception - Réalisation : POLYAROME

18, avenue Jean XXIII • BP 49 Dakar Sénégal

Tél. (221) 33 829 21 00 • Fax: (221) 33 822 23 45

<http://dakar.usembassy.gov>

